Rondje Duiveland

(R23) Molen Aeolus. Dreischor

Deze molen wordt momenteel gerestaureerd. *Eine Mühle, die zur Zeit restauriert wird.* A mill that is being renovated at present.

(R23) Museum Goemanszorg. Molenweg 3, 4315 CE Dreischor, Tel: 0111-402303

In dit streekmuseum is een verzameling uit de oude tijd bijeengebracht. Op het gebied van de vlas- en meekrapteelt kan de verzameling uniek worden genoemd.
This regional museum houses a collection of old-time items. With respect to the former flax - and madder cultivation that once thrived on Schouwen, the collection can be called unique.
In diesem regionalen Museum ist eine Sammlung aus „Der Alten Zeit„ untergebracht. Auf dem Gebiet der Be-u.Verarbeitung von Flachs-und Färberröte , die es einst in Schouwen gab, kann diese Sammlung einzigartig genannt werden.

(V31) Visserijmuseum en oudheidkamer. Oudestraat 23, Bruinisse. Tel. 0111-482087

Schelpdierencultures, voorlichtingscentrum, kruidentuin
Shellfish cultures, information center, kitchen garden.
Schalentier Kultur, Informationszentrum, Gemüsegarten.

(Z23) Watersnoodmuseum 1953. Weg van de Buitenlandse Pers 5, Ouwerkerk, Tel.0111-644382

Het museum is gevestigd in één van de caissons die gebruikt is om het allerlaatste dijkgat in het rampgebied te dichten. Met eigen ogen en oren kan men een indruk opdoen, van hoe het eiland op de beruchte februari nacht door het water overvallen werd.
The museum is established in one of the caissons, which were used to stop the very last dike hole in the calamity area of the 1953 flood disaster. One can experience how the water flooded the island on the notorious night of February 1st.
Das Museum wurde in einer jener Senkgruben errichtet, die bei der Sturmflut 1953 benutzt wurden um auch das letzte Deichloch in dem Notstandsgebiet abzudichten. Mit eigenen Augen und Ohren läßt sich hier erfahren, wie die Insel in jener berüchtigten Februarnacht von der See überwältigt wurde.

(S26) Dijkwater

Reservaat Dijkwater is zowel in naturlijk als historisch opzicht een gebied apart. Vroegere vaargeulen, oude dijkjes, grasland en bos maken samen de dienst uit in dit ruim 130 ha grote reservaat. Een geliefde plaats voor tal van watervogels. *Naturschutzgebiet Dijkwater ist ein ganz besonderes Gebiet, sowohl seine Natur als auch seine Geschichte. Frühere Fahrrinnen, alte Deiche, Weideland und Wald ergeben zusammen ganze 130 Hektar Naturschutzfläche. Ein beliebter Ort bei zahlreichen Wasservögeln.* The Dijkwater Reserve is certainly quite a sight, both from a natural and historical point of view. Earlier waterways, old dikes, grassland and woods are all part of this large reserve, boasting over 130 hectares. A much loved place for many different species of water birds.

(Z23) Krekengebied Ouwerkerk

Een blijvende herinnering aan de watersnoodramp in 1953, toen er op deze locatie twee grote gaten in de Oosterscheldedijk werden geslagen. De huidige kreken zijn overblijfselen van deze binnendijkse stroomgeulen. Het gebied omvat 140 ha water en land (voornamelijk bos). Een waar paradijs voor insecten, vogels en reeën. *Eine bleibende Erinnerung an die Sturmflutkatastrophe 1953, als an dieser Stelle zwei große Löcher in den*
Oosterscheldedijk gerissen wurden. Die heutigen kleinen Wasserläufe (kreken) sind Überbleibsel dieser Fahrrinnen im Binnendeich-Gebiet. Ein wahres Paradies für Insekten, Vögel und Rehe. A lasting memory of the water disaster which hit in 1953, when two large holes were beaten into the Oosterschelde dike. The current streams are the remains of this inner dike stream channel. The area contains some 140 hectares of water and land (mainly woodland). A true paradise for insects, birds and deer.

(U23) Steenzwaan

Natuurgebied de Steenzwaan (een oude kreekarm met karakteristieke oeverstroken) vormt temidden van de uitgestrekte akkers een echte blikvanger. Bijzondere planten en een zeer vogelrijk stukje natuurgebied. *Naturschutzgebiet de Steenzwaan (ein alter Wasserlauf mit charakteristischen Uferzonen) ist ein echter Blickfang inmitten der ausgestreckten Felder. Seltene Pflanzen und zahlreiche Vögel gibt es in diesem Naturschutzgebiet.* Nature area 'de Steenzwaan' (an old cove with characteristic banks) is a real eye catcher amidst the far stretching fields. This is a nature area with many extraordinary plants and a variety of bird species.

(X27) De Maire, Oosterland

Een fraai (niet toegankelijk) natuurreservaat met een in 1954/55 aangelegde eendenkooi. *Ein wunderschönes (nicht zugänglich) Naturschutzgebiet mit einem 1954/55 angelegten Entenfang.* A beautiful (non-accessible) nature reserve with a duck pen which was built in 1954/55.

(Z26) Slikken van Viana (Mud flats)

Dit slikkengebied bevat het enige schor van Schouwen-Duiveland. Een relatief hoog gelegen gebied dat alleen bij hoge spring- en stormvloeden onderloopt. Het gebied is doorsneden met enkele grote kreken die zich steeds verder vertakken. *Dieses Schlickgebiet weist den einzigen Groden (angeschwemmtes Vorland vor dem Deich) von ganz Schouwen-Duiveland auf. Ein relativ hoch gelegenes Gebiet, das nur bei hohen Spring- oder Sturmfluten überschwemmt wird. Das Gebiet wird von einigen großen Wasserläufen durchzogen, die sich immer weiter verzweigen.* This mud flat area contains the only salting in Schouwen-Duiveland. A relatively high area which is only flooded during high spring and storm floods. The area is split with some large streams which continuously carry on branching off.

(Z25) Scheepsmuseum Viane, Ouwerkerk